

# HERALDO DE NAVARRA

Número 130  
Apartado n.º 3

Dos ediciones diarias  
Precios de suscripción y anuncios  
en cuarta página

MUSICA y PIANOS

Instrumentos, cuerdas y toda clase de accesorios.—Afinaciones y reparaciones garantizadas.

Pidáse catálogos que se remiten gratis.  
E. LUNA CONSTITUCIÓN 39 y ZAPATERIA 43

PAMPLONA

Venta de ovejas  
Tempranas, removidas la mayor parte, se venden ochenta y siete. Informarán San Antón, 5, Pamplona.

Camisería y Corbatería  
DE ELIZALDE HERMANAS

—SAN SATURNINO—

Tienen el gusto de participar á sus constantes favorecedores y al público en general, que acaban de recibir un elegante y variado surtido de corbatas hechas exclusivamente para esta casa por las principales fábricas.

También se han recibido batistas y sedas para la confección de camisas, últimos modelos, propias para la actual estación.

Se hacen arreglos en camisas de caballero á precios arreglados.

Préstamo

Con muy buena garantía se desean tomar en préstamo tres mil pesetas al interés anual de seis á siete y medio por ciento, según el tiempo por el que se haga dicha obligación. Darán razón: San Francisco, 11, primero.

Cemento Portland y pipas vacías

En el almacén de maderas de Celayano Lapoya y Compañía, Pellejerías 78, se vende excelente cemento Portland.

Hay también de venta una partida de barriles vacíos que se cederán en buenas condiciones, así como pipas para vino.

Almacén de maderas de Lapoya y Compañía, Pellejerías 78.

Academia de música dirigida por el profesor Pedro Córdoba, músico mayor del regimiento de Cantabria.—Preparación completa de los ramos de solfeo, piano, armonía, composición e instrumentación de orquesta y banda.

San Gregorio, 15 principal  
PAMPLONA

Mantecadas de Viena

Única casa en Pamplona. Precio 1'25 libra y 0'50 docena. En cajita á 1, 1'50, 3 y 4 pesetas una.

Pistillas de café y leche

Se hacen todos los días con riquísima leche analizada y café Moka. Precio 1,50 pesetas libra. En cajitas á 0'75 y 1'50.

64, Plazuela de San Nicolás, 64

CLAUDIO LOZANO ml's

Dipositorio del producto Glandario.

LA CATALANA

Compañía de seguros contra incendios y explosiones

A PRIMA FIJA

Autorizada por real decreto de 25 de Agosto de 1865.

Única en su clase dominada en Cataluña

Establecida en Barcelona:

DORMITORIO DE SAN FRANCISCO 5 pral.

Capital y reservas 30.000.000

Capitales asegurados en 31 de Diciembre de 1896:

550.741.846'06 pesetas

Ministros pagados hasta igual fecha:

5.803.943'11 pesetas

Treinta y dos años de existencia

Dirigirse al Comisionado principal é Inspector don SEBASTIÁN GASTEARENA, Plaza del Castillo, 36, 3º Pamplona.

CASILDO IRIARTE

En los artículos de arte y en objetos de escritorio es de lo más meritorio la tienda Casildo Iriarte

PAMPLONA  
Viernes 17 de Septiembre de 1897

Redacción y Administración:  
Espoz y Mina 2. 2.º derecha,  
PAMPLONA

AÑO I

Teléfono n.º 81

## EDICIÓN DE LA MAÑANA

### Cartas del "HERALDO," DE FILIPINAS

*El asesinato de Cánovas.—El sobrino de Romero.—La guerra.—Un navarro herido.—Un temblor de tierra.—Los herederos del general Martítegui.*

Sr. Director del HERALDO.

Mi querido amigo: A consecuencia de estar enterrado con disentería, no escribí en el pasado correo. Muhas novedades han ocurrido desde entonces.

La noticia del asesinato del señor Cánovas por un anarquista italiano que comunicó el cable, causó profunda sensación en Manila, y en todo el archipiélago á juzgar por las noticias que de provincias se reciben: todo el mundo protesta del salvaje asesinato y así lo ha expresado el capitán general que ha recibido la visita de cuantas personas son y suponen algo. El señor Primo de Rivera al recibir la noticia se afectó profundamente pues era grande amigo del señor Cánovas, y con lágrimas que no pudo contener ordenó que la triste noticia se comunicara á todas las autoridades y al público. Los periódicos todos han publicado artículos necrológicos haciendo resaltar las grandes dotes de talento y patriotismo que el finado poseía y que tantas veces había ejercitado en bien de España. Hoy publica la *Gaceta* un decreto del gobierno general dispuesto lo que en todas las iglesias del archipiélago se celebren funerales solemnes en sufragio del alma del señor Cánovas. En Manila han de revestir estos inusitados solemnidades; todavía no se ha fijado la fecha pero ya los militares se han reunido y nombrado una comisión para tratar del homenaje que el ejército de estas islas ha de dedicar á honrar la memoria del ilustre muerto. Será una manifestación unánime de toda la colonia europea aquí residente y de todo el elemento indígena afecto á España. Ya daré cuenta detallada de todo en correos sucesivos.

Como es natural todos aquí suponen que nuestro ilustre jefe el señor Sagasta será llamado por la corona para formar gobierno, pues solo el partido liberal está en condiciones de gobernar en circunstancias tan difíciles, para nuestra querida y desgraciada España. Natural consecuencia de lo que acabo de decir es que ya se habla de cambio de personas para desempeñar todos los altos puestos de esta administración.

El director de administración civil señor Bories y Romero embarca para España el día 2 de Septiembre próximo, llamado según se dice, por sueldo el señor Romero Robledo.

La situación de Luzón ha empeorado bastante, pues desde que han empezado las aguas han comenzado los indios sus correrías y ataques á poblados y destrozos; alguno de éstos ha sido sorprendido y muertos todos los que lo componían. Otros en cambio se han defendido heroicamente como el de San Rafael (Bulacan) donde para defensa del pueblo había ochenta soldados de cazadores mandados por el primer teniente don Ricardo Monasterio, el aplaudido autor de *El censo* y tantas otras obras muy celebradas; pues bien, ese pueblo fué atacado y cercado por cuatro mil insurrectos mandados por Aguinaldo y Blanco y se defendieron heroicamente por espacio de setenta y dos horas, al cabo de las cuales como ya no tuvieron municiones y no llegaron los refuerzos que desde el primer momento habían pedido con urgencia, hicieron una salida y á la bayoneta desalojaron de sus trincheras al enemigo y éste en su huida fué á tropezar con las dos ó tres columnas de auxilio que se habían mandado y que por estar desbordados todos los ríos no habían podido llegar antes, y como es natural su huída paró en fuga vergonzosa, dejándose muchos muertos y algunos prisioneros.

En dicha casa, que estaba magníficamente amueblada, se han encontrado 14.000 pesos y varios documentos de importancia que probaban que estaba el dueño de ella en relación con Aguinaldo, á quien ya había rendido 20.000 pesos.

Este prueba que en Manila se conspira activamente apesar de los laudables servicios de la policía y autoridades.

Anoche á las ocho y minutos se sintió en Manila un fuerte temblor oscilatorio que duró cincuenta y nueve segundos y que alarmó grandemente á toda la población, pues los movimientos oscilatorios fueron tan perceptibles que parecía en las ca-

sas que se estaba á bordo de un buque en alta mar y con mar gruesa. Afortunadamente no han ocurrido desgracias personales ni se sabe que haya habido desperfectos de importancia.

El Juzgado de primera instancia de Binondo de esta ciudad llama por término de noventa días á los herederos del difunto general Martítegui que falleció en el mar Rojo.

Hasta la próxima se despide tu amigo que te quiere.

El Correspondiente.

Información del  
"HERALDO DE NAVARRA,"  
(Servicio de la noche)

Conferencias y tertulias

MADRID-ZARAGOZA

Los silvelistas

17 (12,5 n.)

"La Derecha," de Zaragoza publica una "interview," con el jefe del silvelismo aragonés en el que éste ha manifestado que en los partidos debe prevalecer la opinión del jefe y que si el señor Silvela ha dado por fracasada la fusión de los elementos conservadores es porque no ha creído que podía transigir en sus pretensiones sin ponerse en desacuerdo con las causas que tuvo para separarse del señor Cánovas del Castillo.

Considera que es imprescindible el cambio de gobierno aunque á juicio de los silvelistas es peligroso plantear la cuestión de la autonomía que trae como programa el partido liberal.

De Filipinas

Telegrafo de Filipinas que la insurrección parece recobrar nuevos vuelos.

Hecho un recuento de las tropas insurrectas resulta que el cabecilla Aguinaldo lleva más de 4.000 hombres, Llaneras 3.000 y muchos cabecillas de mucha importancia, partidas de 300 y 400 hombres casi todos indígenas y desertores de la guardia civil.

Consideran imprescindible el envío de refuerzos que no deben ser menos de 600 hombres.

De New York

De New York desmienten que se hagan aprestos navales en aquellos astilleros.

Dicen que Woodford trae á España una misión diplomática inspirada en los deseos de paz y que allí no se ha dado importancia á la toma de Victoria de las Tunas por el despotismo en que está Calixto García, á quien todos profesan antipatía.

Los ministros excomulgados

Los señores Azcárraga, Cos Gayón y Navarro reverter se han reunido esta tarde para tratar de la excomunión lanzada contra el ministro de Hacienda por el obispo de Mallorca, habiendo acordado redactar una nota de la que han encargado al señor García Alúa.

El "Heraldo de Madrid," dice que la excomunión se debe á que el obispo ha sido engañado por el gobierno, haciéndole creer que se resolvería en su favor el litigio pendiente.

Varias noticias

—Ha fallecido esta tarde el conde de Montalvo.

—La prensa de la noche ataca con dureza al alcalde de Madrid por la baja excesiva que se ha notado en la renta de consistorios.

—Esta tarde ha tenido lugar en Madrid un crimen que se ha desarrollado en la plaza de la Cebada.

Un joven llamado Manuel Piernas ha disparado un tiro contra una joven muy agraciada con la cual sostiene relaciones amorosas, dejándola muerta en el acto.

Después de cometer el crimen que se dice inspirado por celos, el asesino se ha clavado un cuchillo, hiriéndose gravemente.

# EDICION DE LA TARDE

17 de Septiembre de 1897

## El gobierno y el fracaso de Weyler

El corresponsal del *Times* en San Sebastian ha dirigido un importante telegrama al gran periódico londinense, del cual anticipamos alguna noticia en nuestra información del 16, mostrándose atónito de la indiferencia con que contemplan los prohombres políticos de unos y otros partidos la crítica situación de España.

Dice que los más se limitan a encogerse de hombros ó a repetir por centésima vez viejas y vagas generalidades.

Es un caso de inconsciencia del peligro, verdaderamente asombroso.

Nadie parece comprender que la continuación del actual estado de cosas se ha hecho del todo imposible.

El corresponsal juzga al presente gobierno en extremo débil e incapaz de hacer frente a tantas dificultades.

Azcárraga, bien acreditado como organizador militar, no tiene condiciones para dirigir la política.

La única solución es llamar al poder á las liberales.

Todo se está haciendo depender, según el corresponsal, de la marcha que sigue la campaña de Cuba.

Passan meses y años sin mejora positiva, convirtiéndose los grandiosos esfuerzos de la nación en derroche de vidas y dinero.

El fracaso del general Weyler es patente y completo. Sin embargo, se da el caso inverosímil, que nadie puede comprender en Europa, que un gobierno español mantenga á dicho general al frente de un ejército formidables y en un cargo en que tan mal ha correspondido á las esperanzas de los españoles.

¿Por qué sigue Weyler en Cuba? ¿Por respeto á los deseos personales de Cánovas? ¿Por dificultad de relevarlo? El corresponsal plantea la cuestión en estos términos, pero no la resuelve.

No le ofrece duda que España lominaría la rebelión en Cuba, si pudiera conseguir de los políticos de Washington que aquella perdiese radicalmente el amparo y auxilios que encuentra en los Estados Unidos. Lo difícil, concluye diciendo el corresponsal, es ar con el talismán para conseguir eso.

## La excomunión de un ministro

La excomunión del señor Navarro Reverter, dictada por el obispo de Ilma de Mallorca, y de que dimos cuenta en nuestra conferencia de ayer, ha causado impresión en los nistros. Esta excomunión no solo es contra señor Navarro Reverter, sino también contra todos los empleados de cia que intervinieron en el expediente de incautación de los terrenos de la Iglesia llamados de la fundación de Lluch, alcanzando también que compran los terrenos y á herederos y descendientes.

El gobierno lo ha hecho mal efectuado, y ha acordado dirigir un mensaje al Papa, pidiendo resuelva en este asunto y amo-é al obispo.

Sostiene el gobierno, que el obispo alma no ha podido excomulgar al Navarro Reverter porque no tiene facultades.

Asunto ha levantado polvareda ordinaria concediéndole gran importancia.

y quien sostiene que en vista nitrídicida en que se halla el mismo y que le incapacita para gobernar una nación católica, estás puesto á dimitir su cargo. Sostiene: el gobierno no se halla esto á transigir con inmoderadas manifestaciones del poder ab-

sorvente de ciertos obispos, aunque á decir verdad, parecen que en esta ocasión derrocha su energía, por tratarse nada menos que de un miembro del gabinete.

De todos modos es lo único que faltaba al gobierno conservador.

Tener un ministro excomulgado!

## Por las víctimas de Irún

A las cuatro de la tarde celebró ayer en Irún la conducción desde el hospital al cementerio, de los restos mortales de las cuatro víctimas de la terrible catástrofe de anteayer.

A la hora señalada los alrededores del hospital presentaban un triste aspecto.

El pueblo de Irún embargado por el tristísimo dolor que le ha causado tal lamentable desgracia, iba á rendir el último tributo á los que en vida fueron sus conciencios y amigos.

Se formó la comitiva fúnebre en la puerta del hospital.

Rompían la marcha los niños de las escuelas públicas, siguiendo á estos el párroco con Cruz alzada, unas andas donde iban colocadas algunas coronas, y á continuación los cuatro féretros, que eran conducidos en hombros de personas allegadas é intimas de las familias de las víctimas.

Llevaban las cintas del ataud de la infotuna la Florentina Ibarreta, los señores Aienals, Lasa, Tellechea y Recondo.

Del de la infeliz Mercedes Zulaica los hermanos Paradis y los hermanos Zragüeta y de las otras dos víctimas don Pedro Rodríguez y don Armando Armando, varios amigos de las mismas.

Presidía el duelo el alcalde señor Arana y el gobernador militar interino señor Morato.

Seguía después el pueblo de Irún en masa, cerrando la comitiva el cabildo parroquial y la banda de música, tocando marchas fúnebres.

Los comercios estaban cerrados, y los balcones llenos de mujeres; ni un solo hombre se veía en ellos.

Las mujeres lloraban ante aquel acto tan solemne como triste y desconsolador.

El pueblo de Irún ha hecho una verdadera manifestación de duelo.

## Tiene gracial

En Garrobo, pueblo de la provincia de Sevilla, se acordó lidar un toro de muerte.

Un propietario de aquél fué el encargado de comprar el toro y contratar toreros y músicos, dándose tal maña que, en vez de hacerlo de un matador, lo hizo de dos para un solo toro, lo que originó la primera bronca.

El ganadero hubo de recurrir á la guardia civil para recibir el importe del novillo, teniendo que salir custodiado del pueblo por la benemérita para no ser maltratado y despojado del dinero.

El secretario del juzgado se echó al redondel y fué cogido y volteado por el toro, que le causó una herida, y como en el pueblo no hay médico, el practicante de veterinario que reconoció al herido expresó en el parte que «había sufrido una herida en el muslo de dos centímetros de ancho por tres kilómetros de fondo.»

Además hubo otros heridos de consideración, creyéndose que el infeliz secretario se moriría.

## De Pitillas

Sr. Director del HERALDO.

Muy señor mío y amigo: Agradezco á usted tenga la bondad de insertar en su importante diario la siguiente carta que dirijo á *El Eco de Navarra*.

Gracias anticipadas de su afectísimo s. s. q. b. s. m.

Isidro Martínez.

Sr. Director de *El Eco de Navarra*. Muy señor mío: He leído la gacetilla inserta en su periódico en la que habla de nuestra rectificación inserta en el HERALDO DE NAVARRA.

Iusitimos en el contenido de aquella y afirmo por mi parte que no pedimos en la redacción de *El Eco* satisfacción alguna, sino solamente que se nos dijera quién era el autor de la carta de Pitillas ofensiva para nosotros y para el vecindario de Pitillas.

Alguna vez ha dicho usted en su periódico que no recibió ni publicaría cartas sin firma, y sin embargo ha publicado la burla que se ha hecho de nosotros, habiéndose visto recibido en mala forma, por el solo hecho de pedir cosa tan justa, como saber quién había escrito aquella carta.

# HERALDO DE NAVARRA

Esperando que insertará esta carta en su periódico se ofrece suyo afectísimo s. s. —Isidro Martínez.

Añade que el Papa ha escrito al Nuncio que recomienda al clero que no tome parte en la propaganda carlista ni cree dificultades al régimen actual.

## Notas ciclistas

*Mis declaraciones.—Carreras en Logroño.*

«Más vale tarde que nunca» dirán todos los ciclistas navarros que son lectores del HERALDO al ver que aparecen estas notas después de dos meses de mi sepulcral silencio.

¿Es que no hay materia publicable? Si señor... pero... aquí entran las excusas; (el lector puede hacerlas á su capricho, según estos modelos) Por falta material de tiempo... El estado delicado de salud en que se encuentra... Después de una larga ausencia motivada por... etc., etc. Pues bien, todo esto es pamplina, infundios, ó como quiera llamarse. La verdad Lisa y llana es, que no he escrito nada en estos dos meses por dedicarme á pedalear. Y si miento, que se lo pregunten á los vecinos de Burlada, Villava y Huarte y ellos responderán por mí. De modo que mi falta tiene limitada pena, por la atenuante de haber obrado en defensa del ciclismo.

Para acreditar un producto se da á prueba, y para acreditar que la bicicleta es un auxiliar del hombre (y de la mujer) se demuestra saliendo todos los días, aunque no sea más que haciendo el recorrido de Burlada á Pamplona, en menos de la mitad de tiempo que emplean los coches, contando con la señora cuesta de Belsoso, que díbe ser negra, pues no se la domina fácilmente.

Entre las notas de mi cartera me encuentro el programa de las carreras organizadas por el Exmo. Ayuntamiento de Logroño para el dia 23 de los corrientes.

Consta de ocho carreras con premios de 200, 100, 50, 25 y 20 pesetas, objetos de arte y medallas de oro. Las inscripciones se admiten hasta el dia 19.

Las carreras se regirán por el reglamento de la «Unión Velocipédica Española.»

Tengo que dar cuenta de algunas excusiones verificadas en los meses de Julio y Agosto, pero estas constituyen materia para otro día.

Pepe Cánara.

Pamplona Septiembre 1897.

## NOTICIAS

*El Eco de Navarra*, periódico de información, no publicó noticia alguna telegórica del suceso tristísimo ocurrido en Irún hace dos días.

Parece lo natural, que el diario pseudo-independiente, hubiera callado, lamentando en sus adentros la falta cometida.

Pero el amor propio, y el orgullo, y todas esas malas pasioncillas propias del defensor de los intereses morales y... materiales, no podían permitir que los demás diarios locales se le hubieran adelantado, y en su número de hoy apela á la inocencia de decir que no habla queriendo dar al público la noticia porque alguna de las víctimas habidas en la catástrofe tenía familia en Pamplona.

De esto como verán nuestros lectores, se desprende un bombo para el desahogado *Eco* y una velada censura para los diarios locales que adelantaron la noticia.

Pero joh desencanto! Es el caso que la familia de la desgraciada víctima, tenía conocimiento de lo ocurrido en Irún mucho antes de lo que la tuviera periódico alguno de Pamplona, resultando por tanto innecesaria esa evangélica consideración de *El Eco*, con grave perjuicio de los lectores del mismo.

Pero aquí hay más. ¿Podía *El Eco* suponer que las noticias de una desgracia tardaran en llegar á la familia veinticuatro horas? ¿Habrá sido conveniente en qué él publicase las noticias de la catástrofe, siendo así que el HERALDO las había dado doce horas antes, y estaba el efecto producido?

Creámos el diario que se llama independiente; es peligroso recurrir á ciertos recursos que hablan muy mal de la formalidad de quien los emplea y que huelen á las mil leñas á pura excusa.

Lo práctico, lo natural y lo lógico es gustarse las perras para que el servicio sea lo más completo posible; lo ilógico, lo inocente y lo mandado retirar por niño, es aprovechar una falta para soltar un bombo, en lugar de entonar el confiteo,

Así, las cosas claritas; ya nos van cansando los continuos fingimientos del conservador vergonzante.

Durante las fiestas del Pilar en Zaragoza, se celebrará una Exposición de Bellas Artes que estará muy concurrida y brillante, á juzgar por los preparativos de la Comisión encargada de organizarla.

*Le Temps* dice que existe gran agitación carlista en la frontera y que se organizan militarmente.

Añade que el Papa ha escrito al Nuncio que recomienda al clero que no tome parte en la propaganda carlista ni cree dificultades al régimen actual.

El Ayuntamiento de Alsasua piensa adquirir algún material sanitario para el uso de aquella población, y con este motivo ha estado hoy en Pamplona el digno alcalde de aquella localidad don Fermín Elizondo, examinando las camillas y demás efectos que existen en el almacén de la Cruz Roja de esta capital.

Según telegrama recibido por don Ricardo Sainz de la Plata, corredor de comercio de esta plaza y agente de la compañía transatlántica, el dia 16 á las dos de la tarde llegó á la Coruña el vapor correo de dicha compañía *Isla del Panay* procedente de la Habana y Puerto Rico sin novedad.

Gobierno civil. Hoy se han expedido cinco licencias de caza, una de galgos y dos de pesca.

Por la inspección de vigilancia se ha puesto á disposición del juzgado municipal á un sujeto que en la tarde de ayer promovió un escándalo en la calle Curia, ocupándose un puñal.

También ha sido conducido al depósito Nicolás Marco y se le ha impuesto la multa de veinticinco pesetas.

En Estella, hallándose descargadas unas cajas que contenían la maquinaria eléctrica de la fábrica de don Alvaro Lorente, se falsoó uno de los pies de la cabria, cayendo una de las cajas con tan mala fortuna que á los obreros Vicente Ribero y Diego Díaz dió tal golpe en las piernas que será necesario amputarles á uno las dos y á otro una.

En Azagra á consecuencia de una reyerta habida entre Marcelino Iñigo, Juan Cruz Brisa y José Brisa, resultó el primero herido de tal gravedad que le produjo la muerte.

Los agresores se encuentran detenidos y á disposición del juzgado que entiende en el asunto.

La guardia civil de Allo ha detenido y puesto á disposición del juzgado municipal á la vecina de dicha villa Magdalena Díaz, presunta autora del robo de 200 pesetas verificado en la casa de su vecina Segunda Iñigo.

El hecho se llevó á cabo aprovechando la ausencia de la dueña y es tar la puerta abierta.

Se han recuperado 125 pesetas de las rotadas.

En el depósito municipal se encuentran veinte detenidos.

En el tren de las doce han marchado á San Sebastián nuestros queridos amigos los diputados a Cortes don Joaquín María Gastón y don Valentín Gayarre.

Con ellos ha ido también hasta Alssasua, el no menos amigo nuestro don Sebastián Arizmendi.

Por la alcaldía se ha concedido la autorización necesaria para verificar en la Casa de Misericordia de esta ciudad un ejercicio de simulacro con la compañía de zapadores bomberos, y en su vista, es seguro que el domingo próximo á las siete de la mañana tendrá lugar en aquella casa el ejercicio indicado.

De regreso á Santesteban pasó ayer por esta ciudad nuestro estimado amigo don Lázaro Tellechea.

Ha regresado á Tarazona el señor obispo de aquella diócesis, que durante su permanencia en Tudela ha recibido innumerables pruebas de respeto y simpatía.

El dia 21 del corriente comenzarán los exámenes de la carrera de práctico en Zaragoza.

Sirva de aviso á los navarros que deseen presentarse.

El establecimiento de aguas nitrogénadas de Urberuaga de Ubilla (Marquina Vizcaya) se recomienda por su gran confort y suntuosas instalaciones.

Se usan con grandes éxitos en todas las enfermedades del pecho por ser las únicas análogas á las de Panitoxia.

Se remiten gratis memorias y guías á quien las pida.

Grandes destilerías á vapor Fonseca, Pinto y Compañía

VIGO (Galicia)

Elaboración de cognacs, roms, liquores y vinos de mesa.

Se necesitan agentes en esta provincia.

Anoche regresó de su excursion veraniega al extranjero, nuestro distinguido amigo el notable médico de esta capital don Manuel Pinós.

Gran concierto en el cafetero Sarastate para hoy viernes en el cuarteto, Sinfonía de Campanone, Mazza, Danzas húngaras, Brahms, Preludio y siciliana de Cavalleria, Mascagni.

Gran fantasía de La Tempestad, Chapf. Tout Paris walse, Waldteufel.

Los labradores de Guipúzco

Exposición regional de Logroño. Allí donde ayer no había más que un montón de escombros, hoy se ven numerosos jardines con toda clase de flores. Merece plácemes la comisión organizadora de la Exposición. En el acto de la inauguración ha salido un coro de cientos de niños y niñas.

Toman parte trece expositores de Pamplona, cuatro de Viana, dos de Lezo, uno de Tafalla, uno de Estella, uno de Lodosa.

En la Exposición figuran producciones de varias provincias de España.

Recordamos á los mozos del actual regimiento que el plazo para la redención del servicio militar termina el día del presente mes y que pasado este término, no puede utilizarse su beneficio.

Únicamente los que les ha corresponde servir en Ultramar, podrán hacer como todos los demás por su cuenta pesetas hasta el citado 30 de Septiembre y luego por su cuenta hasta los días antes del embarque.

Oficialmente se ha señalado ya el día para el regreso de la Corte á Madrid.

Será el día 27 del

mes de Septiembre para Madrid á las doce de la noche.

Adelante de la fecha ha sido

anunciado por el tiempo que reina en

San Sebastián, donde ha refrescado

mucho la temperatura.

Fu solicitedo tomar parte en las

últimas oposiciones para el cargo

de Secretario de Sucursal del

Ministerio de Hacienda.

Y se ha elegido como empleados del mismo:

**RAN SOMBRIERIA**

5 Calcetos 5

Información del

HERALDO DE NAVARRA,

(Servicio de la tarde)

Conferencia telefónica

DE MADRID

Lo que dice Weyler.—Fin de la guerra

Madrid 17 (4'45 t.)

En el ministerio de la Guerra se ha dado lectura á una extensa carta del general gobernador de Cuba en la cual se lamenta de la campaña emprendida contra él por la prensa de Madrid.

En la carta relata todo lo que ha hecho desde su llegada á la Habana asegurando haber conseguido la pacificación completa de la parte Occidental de la isla, proponiéndose emprender activa campaña en la parte Oriental.

Termina el general Weyler asegurando que para Marzo habrá terminado la guerra por completo.

**La guerra**

Telegrama oficial de la Habana, dice que en Cisneros se ha presentado el cabecilla Jiménez con su numeroso contingente de hombres armados y equipados.

En Cayo-Toro también se ha presentado el cabecilla Gustavo Zayas con sesenta hombres de su partida con armamento doble la mayoría de ellos.

**Contra un presidente**

Telegrafian de Méjico que al conmemorarse ayer la independencia de aquella república, á cuyas fiestas asistía el

duque de Tetuán no ha puesto hoy á la firma ninguna disposición ministerial.

No era cierto

He tenido ocasión de hablar con una persona muy relacionada con los señores Sagasta y Moret, la cual me ha asegurado no eran ciertas las declaraciones que en cierto sentido, poco respetuoso para la corona, se decían como pronunciadas por el señor Moret en su discurso de Zaragoza.

Atribúyese la invención de tales escritos á los amigos del señor Castellano, interesado en poner al señor Moret en situación desairada con elevadas personas y sobre todo la partida que de las mismas ha querido sacar un ministro muy interesado en desprestigiar á los liberales, llamados necesariamente á suceder en el poder á los conservadores en breve plazo.

El tiempo

Hace frío y llueve sin cesar, notándose la consiguiente desanimación que esto trae.

Blasco.

Conferencia telefónica

DE MADRID

Lo que dice Weyler.—Fin de la guerra

presidente Porfirio Díaz, le hizo un disparo de revolver un español llamado Enrique Arroyo, habiendo resultado ileso el presidente porque el general Medina que le acompañaba logró desviar el arma homicida.

El Arroyo fué detenido inmediatamente, habiéndose probado que estaba borracho cuando realizó el hecho.

Suplicando al obispo

Esta tarde á las cinco se reunen los ministros en Consejo para tratar de la excomunión lanzada por el obispo de Mallorca contra el señor Navarro Reverter.

Los ministros y sobre todo el presidente se muestran contrariados y han telegrafizado al arzobispo de Valencia cardenal Sancha para que interceda con el obispo de Mallorca para que se limite á protestar de la Real orden sobre la incertidumbre de bienes sin hacer personal la cuestión.

El cardenal Sancha ha dicho que ha cumplido el encargo del gobierno y que enviará en seguida la contestación.

Peris.

Telefonema de la Bolsa

BOLSA DE MADRID

Deuda perpetua al 4 ojo interior.

Deuda perpetua fin corriente.

Deuda perpetua al 4 ojo exterior.

Acciones del Banco de España.

Deuda amortizable al 4 ojo.

Compañía arrendataria de Tabacos.

Billetes de Cuba (1886).

Billetes de Cuba (1890) liberares.

Nuevas obligaciones de Aduanas.

CAMBIOS EXTRANJEROS

Paris, á la vista.

Londres, á la vista.

BOLSA DE PARIS.

4 ojo exterior.

3 ojo francés.

Dia 16 Dia 17

64'45 64'70

64'40 64'70

80'60 86'60

414'00 413'00

00'00 78'60

00000 00000

96'60 96'80

80'10 80'15

96'25 96'10

32'85 33'10

32'45 32'52

60'75 62'62

102'35 102'50

156 ,

95 ,

124 ,

3 ,

3 ,

3 ,

3 ,

101 ,

102'50 ,

102'50 ,

96 ,

89 ,

80 ,

54 ,

54 ,

54 ,

54 ,

54 ,

54 ,

54 ,

54 ,

54 ,

54 ,

54 ,

54 ,

54 ,

54 ,

54 ,

54 ,

54 ,

54 ,

54 ,

54 ,

54 ,

54 ,

54 ,

54 ,

54 ,

54 ,

54 ,

54 ,

54 ,

54 ,

54 ,

54 ,

54 ,

54 ,

54 ,

54 ,

54 ,

54 ,

54 ,

54 ,

54 ,

54 ,

54 ,

54 ,

54 ,

54 ,

54 ,

54 ,

54 ,

54 ,

54 ,

54 ,

54 ,

54 ,

54 ,

54 ,

54 ,

54 ,

54 ,

54 ,

54 ,

54 ,

54 ,

54 ,

54 ,

54 ,

54 ,

54 ,

54 ,

54 ,

54 ,

54 ,

54 ,

54 ,

54 ,

54 ,

54 ,

54 ,

54 ,

Para enfermedades urinarias  
**SANDALO PIZA**  
 MIL PESETAS

que presente Cápsulas de sandalo mejores que las del Dr. Pizá de Barcelona, y que curan más pronto y radicalmente todas las ENFERMEDADES URINARIAS. Premiado con medalla de oro en la Exposición de Barcelona de 1888, Gran Concurso de París de 1895 y Gran premio en la de Suecia de 1896. Diez y ocho años de éxito creciente. Únicas aprobadas y recomendadas por las reales academias de Barcelona y Mallorca. Varias corporaciones científicas y renombrados prácticos diariamente las prescriben, reconociendo ventaja sobre todos sus similares.

Frasco 14 reales. Farmacia del Dr. Pizá, Plaza del Pino, 6, Barcelona y principales de España y América. Se remiten por correo anticipando su valor.

NO FIARSE DE IMITACIONES, PEDID SANDALO PIZA

**LA UNION**  
 Compañía anónima de seguros contra incendios



**FUNDADA EN 1828**

Establecida en París, 15, rue de la Banque. Reconocida en España por Real orden y sometida á su legislación. Garantías de la Compañía en 31 de Diciembre de 1896

Capital social.....	Pesetas 10.000.000
Reservas.....	" 10.135.000
Primas á recibir.....	" 26.583.905
Total de garantías....	96.218.905

Capitales asegurados en 31 de Diciembre de 1896, pesetas 15.986.763.085. Siniestros pagados desde el origen de la Compañía » 211.246.625. Esta gran compañía es la que mayor cartera posee de cuantas de su clase operan en España. Asegura contra el incendio, el rayo y la explosión del vapor, del gas, de la dinamita y demás explosivos, toda clase de propiedades muebles e inmuebles; garantiza también á los propietarios la pérdida de alquileres en caso de siniestro. Los setenta años de antigüedad de esta Compañía, su importantísimo capital y la enorme suma que lleva pagada por siniestros, la recomiendan con preferencia al favor del público.

Subdirector en Pamplona PEDRO RIEZU, Mueva, 29, 3.<sup>o</sup>

Pedid entadas las farmacias BICARBONATO de SOSA

**QUIMICAMENTE PURO**

Del farmacéutico Torres Muñoz, Calle de San Marcos 11 Madrid

Cura el dolor de estómago y malas digestiones. Es el mejor polvo dentífrico y el más económico. Este producto es soluble y no hace daño, y aunque se aumenta la dosis no perjudica.

Exigir la firma de Torres Muñoz en el cierre de la caja

Cajas metálicas de 0'50, 1 y 5 pesetas

**VAPORES CORREOS**  
 para Montevideo y Buenos Aires

Con salidas de los puertos de Pájares, Barcelona y Burdeos. Para cargas, pasajes y giros dirigirse á don Domingo Apóstola, plaza del Castillo, 38, piso segundo, Pamplona.

Casa en Buenos Aires: Rivadavia número 438.

Trabajos de imprenta y encuadernación

economía. Objetos de escritorio Se han recibido

de todas clases de papeles sobres para cartas,

en estuches de papel y sobres inmensa variedad

en clases y precios.

Papeles de hilo rayados y cuadrados

de todas clases.

Antigua y conocida casa de ROMAN VELAN-

IA, San Nicolás 15 y 17 Pamplona. 1-15 a

### Atención

En la calle de Pozo-blanco núm. 6, paragüera, se hacen toda clase de composturas en sombrillas, paraguas, abanicos y bastones á precios sumamente baratos.

El dueño de este establecimiento presenta un bonito surtidor en paraguas de señora y caballero, con precios sin competencia.

Especialidad en composturas POZOBLANCO, 6.—PAMPLONA

**CÁPSULAS EUPÉPTICAS**

DE

**MORRHUOL**  
 Principio activo de aceite de hígado de bacalao, hipofosfatos y cuasina del DR. PIZA

Primer preparador español de dicho medicamento, Premiado con MEDALLAS DE ORO en la Exposición de París de 1888, en la Exposición Universal de París de 1893 y Gran premio en la Exposición de Suecia de 1896.



MORRHUOL contiene todos los principios primitivos del aceite de bacalao; obra más rápidamente que el aceite. Las experiencias efectuadas en los hospitales y por acreditados médicos, en su clientela han demostrado que el MORRHUOL es mucho más efectivo que el aceite y sus emulsiones. De la unión del MORRHUOL con los hipofosfatos y la cuasina resulta el mejor reconstituyente hasta hoy conocido, dando resultados sorprendentes en el tratamiento de la tisis pulmonar, bronquitis, rauquismo, escrofúlula, linfatismo y debilidad general. No contiene el MORRHUOL grasa alguna; puede tomarse en verano como en invierno. De venta al por mayor, farmacia del autor, plaza del Pino, 6, Barcelona, y principales de España y América.

**Casa HERMANN-LACHAPELLE, J. BOULET & CIE, SUCESORES**  
 Ingenieros-Mecánicos, — 31-33, Rue Boivin, PARIS

2 MEDALLAS DE ORO Y MIEMBRO DEL JURADO, BARCELONA 1888

CRUZ DE LA LEGIÓN DE HONOR 1888

CUATRO MEDALLAS DE ORO, EXPOSICIÓN UNIVERSAL PARÍS 1889

**Aparatos continuos para la Fabricación**



DE BEBIDAS DE LIMONADAS — SODA-WATER VINO ESPUMOSO SIFONES DE TODAS FORMAS Y DE LOS COLORES

**LITINA SOLUBLE**  
 DEL DOCTOR ABADIA

Uno ó dos frascos bastan para curar el reuma y la gota, en la mayoría de los casos uno. De venta: En Pamplona, farmacia de Negrillos; en Allo, farmacia de Abadia. Se remiten por correo.

**El Doctor Don Tomás Arnal**

Especialista en las enfermedades de los ojos del Colegio de Médicos de Zaragoza, Decano de los oculistas de Aragón y Navarra, etc.

Ha trasladado, por motivos de salud, su gabinete oftalmológico de Zaragoza, donde ha residido veinticinco años, á Tudela (Navarra) montado con todos los aparatos instrumentales que engloba adelantos modernos. En dicho gabinete recibirá en consulta de diez á una hora de la tarde á todos los enfermos de la vista que deseen utilizar sus conocimientos. Honorarios médicos. Más de veinticinco años dedicado á la curación de todas las enfermedades de los ojos por GRAVES y CRONICAS que estas sean y practicando con éxito todo clase de operaciones en los mismos.

Carrera de las Monjas, 13, principal.—TUDELA (Navarra)

**Venta de un carro**

DE MANO

Se halla uno de dos ruedas en el tránsito (antes Almudí).

Del precio y condiciones de razón en este local.

**LA RIOJA ALTA**

Pídase el vino fino de mesa (cosecha 1893) de esta acreditada marca en todas las fondas y restaurants.

Depósito en Pamplona: señores UTRAY e HIJO.

—Lo mismo me dá; afortunadamente el dia está hermoso.

—De buena gana iría contigo, Luisa.

—Pues vente, pero la maestra no querrá, porque la haces falta en el taller.

—Después de todo más vale que adelante el trabajillo que tenemos pendiente, y así el domingo lo tendremos libre para poder dar un buen paseo.

—Ganas tengo de que llegue, para ir á la casa de campo ó al Retiro.

—¿Qué diabluras haremos vosotras?—dijo doña Ramona, entrando en el cuarto en que estaban Julia y Luisa.

La maestra traía una tarjeta en la mano y la daba vueltas como si quisiese decir algo.

De repente y como asaltada por una idea dijo á Luisa.

Vén conmigo y te dire dónde vive esa señora á quien tienes que llevar el vestido.

Y esto diciendo la llevó á un reducido cuarto que servía de despacho á doña Ramona, y en el cual había una mesita pupitre, y varios de cuentas.

—Dónde vive---preguntó Julia.

—En la calle del Prado número..., la casa tiene un portalón grande.

y como es natural el sueldo ó jornal que cobraban era algún tanto diferente al de las mas oficiales del taller.

—¡Gracias á Dios, hijas, que habeis terminado ya el vestido!—dijo doña Ramona, cogiendo el que la entregaban las dos muchachas.

—Vaya—agregó Luisa—no se debe quejar usted, pues hemos trabajado de verdad.

—Y tan de verdad—dijo Julia—como que todavía me duecen los dedos

—Bien, bien, ahora tú Luisa, irás á entregarlo, que se lo prueba la señora, y si está bien lo dejás y si no, lo traes.

—Bueno, ¿dónde vive esa señora?

—Ahora te lo diré, arréglate, que voy á buscar sus señas.

—¿Ves Julia? Ahora es fácil que mientras yo voy á esa casa venga el cartero.

—No seas tonta ¡aquel va á venir el cartero!

—Es verdad... ya no sé lo que me digo...

—Y aún suponiendo que viniese, aquí estoy yo para guardártela.

—Vaya; ya estoy dispuesta para salir.

—Y que creo que es lejos donde vive esa señora.

XII

Julia y Luisa no se daban punto de poso.

La maestra les había encargado á las muchachas la terminación del vestido de ésta y tenían que hacerlo.

—¡Hay hija!—decía Luisa—Cometí errores, pero ya nosotras esta clase de vestidos.

—¡Bah!—respondió Julia—el dia menos lo pensemos y si la maestra no tuviese por aquí ya verías qué pronto lo poníamos una de las dos.

—Ese no es el caso; me refiero á cuándo tendremos el suficiente dinero para poder comprar vestidos como éstos.

—Lo mismo me dá gastarlos de que de estos. Total yo no había de mucho.